Welcome to the ACL-HLT 2011 Student Session. This year, we have two separate submission types: Research Papers and Thesis Proposals. We accepted 22 out of the 57 submissions received from a wide variety of countries. Of the accepted submissions, 18 were Research Papers and 4 were Thesis Proposals. Each accepted paper is to be presented as a poster during the ACL-HLT 2011 Poster Session and assigned a mentor to provide specific feedback and guidance to our authors.

The overall quality of the submissions were high and we thank our Program Committee for their excellent feedback and reviews. We also thank our Faculty Advisors, Miles Osborne and Thamar Solorio, for their patience and guidance. We would also like to thank the entire ACL-HLT 2011 Organizing Committee, especially Dekang Lin, Brian Roark, Nate Bodenstab, Guodong Zhou, and Priscilla Rasmussen. All presenters were offered conference registration and travel support, thanks to generous support from the U.S. National Science Foundation (Award Number 1102435), the ACL Walker Student Fund, Google, and the European Association of Computational Linguistics. Finally, our highest gratitude goes to all the students who submitted to the Student Session. Thank you.

Student Program Committee Members:
Hamid Chinaei, Laval University, Canada
Markus Dreyer, Johns Hopkins University, USA
Jennifer Gillenwater, University of Pennsylvania, USA
Samer Hassan, University of North Texas, USA
Tom Kwiatkowski, University of Edinburgh, UK
Maider Lehr, Oregon Health & Science University, USA
Abby Levenberg, University of Edinburgh, UK
Ziheng Lin, National University of Singapore, Singapore
Prashanth Mannem, Indian Institute of Technology Hyderabad, India
Eric Morley, Oregon Health & Science University, USA
Nathan Schneider, Carnegie Mellon University, USA

Non-Student Program Committee Members:
Shane Bergsma, Johns Hopkins University, USA
Delphine Bernhard, LIMSI-CNRS, France
Steven Bethard, Catholic University of Leuven, Belgium
Phil Blunsom, University of Oxford, UK
Aoife Cahill, Universität Stuttgart, Germany
Ben Carterette, University of Delaware, USA
Yejin Choi, Stony Brook University, USA
Stephen Clark, University of Cambridge, UK
Berthold Crysmann, University of Bonn, Germany
James Curran, University of Sydney, Australia
Micha Elsner, University of Edinburgh, UK
Sharon Goldwater, University of Edinburgh, UK
Ben Hachey, Macquarie University, Australia
Julia Hirschberg, Columbia University, USA
Matt Huenerfauth, *The City University of New York, USA*
Michael Johnston, *AT&T Labs, USA*
Udo Kruschwitz, *University of Essex, UK*
Giridhar Kumaran, *Microsoft, USA*
Victor Lavrenko, *University of Edinburgh, UK*
Chin-Yew Lin, *Microsoft, USA*
Adam Lopez, *Johns Hopkins University, USA*
David McClosky, *Stanford University, USA*
Donald Metzler, *University of Southern California, USA*
Taniya Mishra, *AT&T Labs, USA*
Saif Mohammad, *National Research Council Canada, Canada*
Sebastian Pado, *University of Stuttgart, Germany*
Katerina Pastra, *Institute for Language and Speech Processing, Greece*
Pavel Pecina, *Dublin City University, Ireland*
Hema Raghavan, *Yahoo, USA*
Jan Romportl, *University of West Bohemia, Czech Republic*
Helmut Schmid, *University of Stuttgart, Germany*
Benjamin Snyder, *University of Wisconsin-Madison, USA*
Veselin Stoyanov, *Johns Hopkins University, USA*
Yi Su, *Nuance, USA*
Joel Tetreault, *Educational Testing Service, USA*
Lucy Vanderwende, *Microsoft, USA*
Yorick Wilks, *University of Sheffield, UK*
Fan Yang, *Nuance, USA*
Alexander Yates, *Temple University, USA*
Emine Yilmaz, *Microsoft, USA*
Daniel Zeman, *Charles University in Prague, Czech Republic*
Student Co-Chairs:
   Sasa Petrovic, University of Edinburgh
   Emily Pitler, University of Pennsylvania
   Ethan Selfridge, Oregon Health & Science University

Faculty Advisors:
   Miles Osborne, University of Edinburgh
   Thamar Solorio, University of Alabama at Birmingham
# Table of Contents

**Word Alignment Combination over Multiple Word Segmentation**  
Ning Xi, Guangchao Tang, Boyuan Li and Yinggong Zhao .................................................. 1

**Sentence Ordering Driven by Local and Global Coherence for Summary Generation**  
Renxian Zhang .................................................................................................................. 6

**Pre- and Postprocessing for Statistical Machine Translation into Germanic Languages**  
Sara Stymne ................................................................................................................... 12

**Exploring Entity Relations for Named Entity Disambiguation**  
Danuta Ploch .................................................................................................................. 18

**Extracting and Classifying Urdu Multiword Expressions**  
Annette Hautli and Sebastian Sulger .............................................................................. 24

**A Latent Topic Extracting Method based on Events in a Document and its Application**  
Risa Kitajima and Ichiro Kobayashi .............................................................................. 30

**Syntax-based Statistical Machine Translation using Tree Automata and Tree Transducers**  
Daniel Emilio Beck ......................................................................................................... 36

**ConsentCanvas: Automatic Texturing for Improved Readability in End-User License Agreements**  
Oliver Schneider and Alex Garnett .............................................................................. 41

**Disambiguating temporal-contrastive connectives for machine translation**  
Thomas Meyer ................................................................................................................ 46

**PsychoSentWordNet**  
Amitava Das ................................................................................................................... 52

**Optimistic Backtracking - A Backtracking Overlay for Deterministic Incremental Parsing**  
Gisle Ytrestøl .................................................................................................................. 58

**An Error Analysis of Relation Extraction in Social Media Documents**  
Gregory Brown ................................................................................................................ 64

**Effects of Noun Phrase Bracketing in Dependency Parsing and Machine Translation**  
Nathan Green ................................................................................................................... 69

**Towards a Framework for Abstractive Summarization of Multimodal Documents**  
Charles Greenbacker .................................................................................................... 75

**Sentiment Analysis of Citations using Sentence Structure-Based Features**  
Awais Athar .................................................................................................................... 81

**Combining Indicators of Allophony**  
Luc Boruta ....................................................................................................................... 88
Turn-Taking Cues in a Human Tutoring Corpus  
Heather Friedberg ................................................................. 94

Predicting Clicks in a Vocabulary Learning System  
Aaron Michelony ................................................................. 99

Exploiting Morphology in Turkish Named Entity Recognition System  
Reyyan Yeniterzi ............................................................... 105

Social Network Extraction from Texts: A Thesis Proposal  
Apoorv Agarwal ................................................................. 111

Automatic Headline Generation using Character Cross-Correlation  
Fahad Alotaiby ................................................................. 117

K-means Clustering with Feature Hashing  
Hajime Senuma ................................................................. 122
Conference Program

Monday, June 20, 2011

(12:00-2:00) Student Lunch

(6:00-8:30) Poster Session (Student Session)

Word Alignment Combination over Multiple Word Segmentation
Ning Xi, Guangchao Tang, Boyuan Li and Yinggong Zhao

Sentence Ordering Driven by Local and Global Coherence for Summary Generation
Renxian Zhang

Pre- and Postprocessing for Statistical Machine Translation into Germanic Languages
Sara Stymne

Exploring Entity Relations for Named Entity Disambiguation
Danuta Ploch

Extracting and Classifying Urdu Multiword Expressions
Annette Hautli and Sebastian Sulger

A Latent Topic Extracting Method based on Events in a Document and its Application
Risa Kitajima and Ichiro Kobayashi

Syntax-based Statistical Machine Translation using Tree Automata and Tree Transducers
Daniel Emilio Beck

ConsentCanvas: Automatic Texturing for Improved Readability in End-User License Agreements
Oliver Schneider and Alex Garnett

Disambiguating temporal-contrastive connectives for machine translation
Thomas Meyer

PsychoSentiWordNet
Amitava Das

Optimistic Backtracking - A Backtracking Overlay for Deterministic Incremental Parsing
Gisle Ytrestøl

An Error Analysis of Relation Extraction in Social Media Documents
Gregory Brown
Effects of Noun Phrase Bracketing in Dependency Parsing and Machine Translation  
Nathan Green

Towards a Framework for Abstractive Summarization of Multimodal Documents  
Charles Greenbacker

Sentiment Analysis of Citations using Sentence Structure-Based Features  
Awais Athar

Combining Indicators of Allophony  
Luc Boruta

Turn-Taking Cues in a Human Tutoring Corpus  
Heather Friedberg

Predicting Clicks in a Vocabulary Learning System  
Aaron Michelony

Exploiting Morphology in Turkish Named Entity Recognition System  
Reyyan Yeniterzi

Social Network Extraction from Texts: A Thesis Proposal  
Apoorv Agarwal

Automatic Headline Generation using Character Cross-Correlation  
Fahad Alotaiby

K-means Clustering with Feature Hashing  
Hajime Senuma